

## 37 asociaciones de vecinos (Jichikai自治会) en la ciudad de Okinawa 自治会の紹介

Organización vecinal que establece un vínculo entre los residentes 住民の絆を結ぶ身近な組織

Introducción: 自治会の紹介

La ciudad de Okinawa está formada por 37 asociaciones vecinales que contribuyen a que nuestros residentes locales se reúnan.

# Región Central (Área de Chubu)

## 1. Goeku 越来 2-18-1 Goeku, ciudad de Okinawa TEL: 098-937-8626 越来2-18-1

El área de Goeku es el origen de las escuelas, donde se encuentran guarderías, jardines de infancia, escuelas primarias, una escuela secundaria y una preparatoria. Participamos activamente en patrullajes de seguridad vial y prevención del delito durante los trayectos escolares matutinos y vespertinos, y brindamos apoyo comunitario a través de nuestro programa de comedor comunitario para niños (Kodomo shokudo). También realizamos visitas de asistencia a personas mayores que viven solas en colaboración con grupos de apoyo.

学校発祥の地で、地域には保育園・幼稚園・小学校・中学校・高校があり、登下校の交通安全・防犯パトロールに積極的に取り組み、子ども食堂を通して見守りを行っています。一人暮らしの高齢の方の見回りも長生会と連携して積極的に行っています。

## 2. Shiromae城前 14-53 Shiromae-cho, ciudad de Okinawa TEL:098-937-4638 城前町14-53

Este es un barrio agradable, contiguo al Parque Mizube, el Parque Shiro-mae y el Mercado Noren. La asociación de vecinos organiza talleres en el centro comunitario, el Festival de Otoño y diversos clubes. El Festival de la Ciudad de Goeku ofrece la oportunidad de conocer la historia de esta ciudad, que floreció como ciudad durante la dinastía Ryukyu, fomentando la interacción y la amistad entre los vecinos. Las ruinas del castillo de Goeku han sido declaradas Lugar de Belleza Escénica Nacional, y su transformación en un atractivo parque está prevista para julio de 2026.

水辺公園、城前公園、農連市場などが隣接して住みよい地域です。自治会では、公民館講座や秋まつり、サークルなどを開催しています。越来城下まつりを通して琉球王朝時代の城下町として栄えた歴史に触れる機会になり、お互いに交流と親睦を深めながら楽しめます。越来グスクが国指定名勝を受け、令和8年7月に魅力ある公園へ整備が始まる予定です。

## 3. Teruya 照屋 1-32-34 Teruya, ciudad de Okinawa TEL: 098-397-4470 照屋1-32-34

Ubicado en el centro de la ciudad de Okinawa, este barrio es conocido por la intersección de Koza.

En la intersección de las rutas nacionales 330 y 329, y en la calle comercial Gintengai (銀天街), se encuentra una comunidad vibrante. El centro comunitario bulle de actividad a diario con diversos clubes y salones. También se ha creado un "Club de Gatos" para abordar los problemas relacionados con los gatos callejeros del barrio.

沖縄市の中心市街地に位置しており、国道330号線と国道329号線を交差するコザ十字路や銀天街が有名な地域です。活発に活動しており、「ねこ部会」も結成され、地域ねこの問題についても取り組んでいます。

## 4. Ageda 安慶田 2-19-27 Ageda, ciudad de Okinawa TEL: 098-937-4633 安慶田 2-19-27

Esta es una comunidad muy unida donde abundan las sonrisas de los vecinos. Animamos el barrio con la danza tradicional Eisa y mantenemos el pueblo bonito con jornadas de limpieza. Además, organizamos eventos únicos, como la "Pijamada sin compromiso", que es divertida tanto para adultos como para niños. Trabajemos juntos para hacer de Ageda un lugar vibrante a través de la interacción intergeneracional.

地域住民の笑顔があふれる大家族のようなコミュニティです。伝統エイサーで地域を盛り上げ、清掃活動で街を美しく。さらに、大人も子どもも楽しめる「なにもないお泊り会」など、ユニークなイベントも開催しています。世代を超えた交流を通して一緒に安慶田を盛り上げま

---

**Todos los servicios se prestan ÚNICAMENTE en JAPONÉS**(a menos que se indique lo contrario).  
Para servicios postales y de correo electrónico, o para cualquier consulta en INGLÉS, envíe un correo electrónico a:[kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

## 6. Sumiyoshi 住吉 1-10-10 Sumiyoshi, ciudad de Okinawa TEL: 098-937-4631 住吉1-10-10

La Asociación Vecinal de Sumiyoshi se fundó en 1959 tras separarse de la Asociación Vecinal de Murokawa, y recibió el nombre de "Sumiyoshi" para reflejar el deseo de los residentes de crear un lugar agradable para vivir. Muchas personas participan en los eventos de la Asociación Vecinal de Sumiyoshi, que incluyen fiestas de Año Nuevo, bailes Bon, un evento de reconocimiento a las personas mayores, la fiesta "Jushi" (arroz mixto) y picnics.

昭和34年に室川自治会より分離し、住みよい地域にしようと言う住民の願いを込めて「住吉」と命名されました。住吉自治会では新年会、盆踊り、敬老会、じゅーしー会、ピクニックなど多くの方が参加しています。

## 7. Kamara 嘉間良 2- 4-1 Kamara, ciudad de Okinawa TEL: 098-938-1551 嘉間良2- 4-1

Aunque durante mucho tiempo se la conoció como la Asociación Vecinal de Koza, su nombre se cambió a Asociación Vecinal de Kamara en 1989. La Asociación Vecinal de Kamara organiza un comedor comunitario para niños, "Minna no Kamara" (Kamara para todos), un club de artesanía, un evento de reconocimiento a las personas mayores, un torneo intergeneracional de golf y el evento Kāugan en el río Izuna.

長年コザ自治会と呼ばれてきましたが、平成元年に嘉間良自治会に名称を変更しました。嘉間良自治会では子ども食堂、みんなのカマラ、ハンドメイドサークル、敬老会、世代交流グランドゴルフ大会、イズナ川のカーウガンが行われています。

## 8. Misato 美里 2-19-13 Misato, ciudad de Okinawa TEL: 098-937-3697 美里2-19-13

Con una población de 12.411 habitantes, el distrito de Misato es una comunidad dinámica y la mayor de las 37 asociaciones vecinales. Organizaciones como el Club Kotobuki, la Asociación de Mujeres, la Asociación de Adultos Mayores, el Club Yui, la Asociación Juvenil y la Asociación Infantil participan activamente en la vida comunitaria, organizando diversos eventos a lo largo del año para estrechar los lazos entre los residentes.

美里区域は人口1万2.411人と活気に溢れ、37自治会の中でも最大規模を誇ります。寿会・女性会・壮年会・結の会・青年会・子ども会といった団体が活発に活動しており、地域住民の交流を深めるため、年間を通して様々なイベントを開催しています。

## 9. Higashi 東 1-29-1 Higashi, ciudad de Okinawa TEL: 098-938-4853 東1-29-1

Somos una organización dedicada a fomentar la interacción comunitaria y promover la seguridad y la revitalización de nuestro barrio. Mediante eventos como el Festival Agarinazato Eisa, el Festival de Otoño para los Adultos Mayores y simulacros de preparación para desastres, trabajamos para construir una comunidad cálida y acogedora donde todos, desde niños hasta adultos mayores, puedan vivir con tranquilidad. ¡Trabajemos juntos para revitalizar el distrito este!

住民の交流と地域の安全・活性化を目指す団体です。あがりな〜ざとエイサーまつりや敬老秋祭り、防災訓練などを通して、子どもからお年寄りまで誰もが安心して暮らせる、温かいコミュニティづくりに取り組んでいます。一緒に東地域を盛り上げましょう。

## 10. Miyazato 宮里 1-3-9 Miyazato, ciudad de Okinawa TEL: 098-938-4821 宮里1-3-9

Apoyamos activamente diversas actividades, como el club de adultos mayores y la asociación infantil, con el objetivo de crear una comunidad donde nuestros residentes mayores puedan disfrutar de una vida sana y plena, interactuando con sus amigos. Guiados por el principio de "una asociación vecinal llena de alegría y sonrisas", trabajamos para construir una comunidad donde todos se sientan bienvenidos y como en casa.

老人会や子ども会など多彩な活動も盛んで、高齢者のみなさまが仲間と交流しながら、健康で楽しく過ごせる地域を目指しています。「い

---

**Todos los servicios se prestan ÚNICAMENTE en JAPONÉS**(a menos que se indique lo contrario).  
Para servicios postales y de correo electrónico, o para cualquier consulta en INGLÉS, envíe un correo electrónico a:[kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)